

# Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Immigração



Anno: 1924

Data 10 de Dezembro de 1923.

35  
22

“ O L Y M P I A ”

Interessado GEROTTO ISACCO.

Assumpto Pede a restituição de passagem pelo o seu transporte e sua familia do porto de Triesta á Santos.

*Daniel Macedo*

Fazenda Olhos d'Agua, 10 de dezembro de 1923  
(Estação de Olympia)

Exmõ Sr. Dr. Secretario de Estado dos Ne-  
gocios da Agricultura, Commercio e Obras Publi-  
cas do Estado de São Paulo.

GEROTTO ISACCO, immigrante, chegado ao Porto de Santos no  
dia 5 de Setembro de 1923, pelo vapor "Atlanta", procedente do  
Porto de Trieste, achando-se localizado, com sua familia, (compo-  
sta de sua mulher, Emma de 26 annos, sua filha Emma de 1 anno, de  
seu sobrinho Mazzarotto Giovanni de 31 annos, com sua mulher  
Carlotta de 28 annos e seus filhos Pedro de 4, Oreste de 1 annos)  
na fazenda da Sra. viuva Antonio Cisotto, na estação de Olympia,  
conforme prova com os documentos juntos, e tendo pagas suas pas-  
sagens daquelle Porto ao de Santos, vem, respeitosamente, pelo pre-  
sente, requerer digne-se V. Excia., de acordo com a lei, autorizar  
a restituição, ao supplicante, da importancia de Lit. 6.693,75-  
despendida com o seu transporte, conforme o recibo junto ao  
presente

*12. Pt. 15, n. 11-263*

*aut. 5-19-12-Reg-185*



*Isacco*



*glo*

ALL' EMIGRANTE

HOSPEDARIA DE IMMIGRANTES  
SÃO PAULO  
SET 5 1923  
Libro \_\_\_\_\_ Fis. \_\_\_\_\_  
ESPONTANEO

**„COSULICH“**

SOCIETA' TRIESTINA DI NAVIGAZIONE - TRIESTE

Biglietto d'imbarco TERZA CLASSE N. ~~225~~ *81/84*

*81/84*  
*Quantità*

Piroscalo	Stazza lorda del vapore tonn.	Stazza netta del vapore tonn.	Velocità miglia all'ora (alleprove)	Durata del viaggio giorni
Pres. Wilson	12578	6784	16—	
Argentina	5387	3281	13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	
Belvedere	7305	4448	12—	
Columbia	5507	3209	12—	
Francesca	5228	3029	12—	
Sofia	5527	3391	12—	
S. Giusto	8606	3391	15—	
Atlanta	5128	3000	12	

col Vapore

di bandiera italiana che partirà da Trieste il *11 AGO 1923* per *SANTOS*

toccando di scalo i porti di

*NAPOLI* *SANTOS* *SAN PALMAS*

Nome e Cognome		Età	Cuccette	Piazze e razioni
1.	<i>Marianotto Giovanni</i>	<i>31</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
2.	<i>Carletto</i>	<i>28</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
3.	<i>F. . .</i>	<i>11</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
4.	<i>Coste</i>	<i>3/12</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
Totale		<i>2 1/2</i>	<i>4</i>	<i>2 1/2</i>

HOSPEDARIA DE IMMIGRANTES  
SÃO PAULO  
SET 5 1923  
Libro \_\_\_\_\_ Fis. \_\_\_\_\_  
ESPONTANEO

Nolo di passaggio L. it. *1575* per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata secondo le vigenti disposizioni emanate dal Commissariato Generale d'Emigrazione.

NOLO } al Rappresentante L. \_\_\_\_\_  
PAGATO } al Vettore . . . L. *3543.75*  
Totale Nolo pagato L. \_\_\_\_\_

**„COSULICH“**  
Società Triestina di Navigazione - Trieste  
UFFICIO PASSEGGERI

Trieste, li *11/8/23*



ALL' EMIGRANTE

# „COSULICH“

SOCIETA' TRIESTINA DI NAVIGAZIONE - TRIESTE

Biglietto d'imbarco TERZA CLASSE N. [REDACTED]

Piroscalo	Stazza lorda del vapore tonn.	Stazza netta del vapore tonn.	Velocità miglia all'ora (alleprove)	Durata del viaggio giorni
Pres. Wilson	12578	6784	16—	
Argentina	5387	3281	13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	
Belvedere	7305	4448	12—	
Columbia	5507	3209	12—	
Francesca	5228	3029	12—	
Sofia	5527	3391	12—	
S. Giusto	8606	3391	15—	
Atlantia	5128	3000	12—	25

col Vapore *Atlantia*

di bandiera italiana che partirà da Trieste il

1 MAGGIO 1923

*78/180*

per

toccando di scalo i porti di

NAPOLI

SAN PALMAS

SANTOS

Nome e Cognome		Età	Cucette	Piazze e razioni
1.	<i>Giuseppe Tracco</i>	<i>26</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
2.	<i>" "</i>	<i>26</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
3.	<i>" "</i>	<i>26</i>	<i>1</i>	<i>1</i>
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
Totale		<i>78</i>	<i>24</i>	<i>24</i>

HOSPEDARIA DE IMMIGRANTES  
SÃO PAULO  
SET 5 1923

Nolo di passaggio L. it. *1075* per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata secondo le vigenti disposizioni emanate dal Commissariato Generale d'Emigrazione.

NOLO } al Rappresentante L. ....  
 PAGATO } al Vettore . . . L. *3150*  
 Totale Nolo pagato L. ....

„COSULICH“  
 Società Triestina di Navigazione - Trieste  
 UFFICIO PASSEGGERI

Trieste, li *10/4/23*



A abaixo assignada, viuva Antonia Cizotto, e por ella o seu procurador Henrique Mariotti, proprietaria da fazenda Olhos d'Agua, situada na Estação de Olympia, Municipio de Olympia, no Estado de São Paulo, -declara que a seguinte familia de imigrantes italianos está localizada como colonos na mesma fazenda:

Gerotto Isacco	chefe	26 annos
Vidotto Emma	mulher	26 "
Gerotto Emma	filha	1 "
Mazzarotto Giovanni	sobrinho	31 "
Vidali Carlotta	"	28 "

E por ser verdade firma este documento

Olympia 22 Janeiro de 1924  
 Henrique Mariotti  
 advogado de Antonia Cizotto.



REVISTA DO TAB. DO GABRIEL DA VEIGA  
 S. PAULO - 1924 S. PAULO, 1924

Reconheço verdadeira, de pleno conhecimento,  
 a firma Henrique Mariotti  
 e dou fé.

Olympia, 22 de Jan. de 1924  
 Em test. Augusto J. de Andrade  
 2.º Tabellião.



Declaro a pedido de pessoa interessada, ser exacto que a seguinte familia de imigrantes italianos:

Gerotto Isacco	chefe	26 annos
Vidotto Emma	mulher	26 "
Gerotto Emma	filha	1 "
Mazzarotto Giovanni	sobrinho	31 "
Vidali Carlotta	"	28 "

está localisada como colonos, na fazenda Olhos d'Agua, de propriedade da Snra. viuva Antonia Cizotto, e situada na Estação de Olympia, neste Municipio de Olympia.

E por ser verdade assigno este documento.

Olympia 26 de Janeiro de 1924  
Francisco de Salto Albuquerque  
1º Juiz de Paz.



Reconheço verdadeira..., de pleno conhecimento,  
a firma Supra  
e dou fé.

Olympia 29 de Janeiro de 1924  
Em teste da verdade.



2.º Tabelião.

GABRIEL da VEIGA  
S. PAULO - RUA de MANTO, 20-5

O abaixo assignado, Presidente da Commissão Municipal de  
Agricultura de Olympia, declara que a Snra Antonia Cizotto é  
Fazendeira neste Municipio, sendo proprietaria da Fazenda Olhos  
d'Agua, situada na Estação de Olympia.

Olympia 16 de Janeiro de 1924  
Francisco de Mello e Souza  
(1º juiz de Paz e Presidente)

Reconheço verdadeira a firma Supra  
e dou fé.

Olympia, 29 de Janeiro de 1924

Em test. da verdade,

2.º Tabelião.



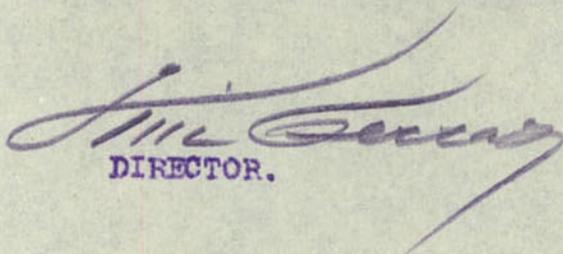
EST. DO TAB. DR. GABRIEL da VEIGA  
S. PAULO - RUA S. BENTO, 4-A

N. 263

GEROTTO ISACCO, italiano, agricultor, com 38 annos de idade, sua mulher Emma, com 26, sua filha Emma, com 1, seu sobrinho Mazzarotto Giovanni, italiano, agricultor, com 31, a mulher deste; Carlota, com 28, e os filhos dos dois ultimos; Pietro, com 4, e Oreste, com 1, - procedentes do porto de Trieste, pelo vapor "Atlanta", entraram na Hospedaria deste Departamento em 5 de Setembro de 1923, e seguiram para a fazenda da Sra. Viuva Antonio Cisotto, na estação de Olympia, contractados de accôrdo com a procura n.5375.

A localização da mencionada familia está em ordem. - São exhibidos documentos comprobatorios das despesas com as passagens, na importancia de Liras 6693,75 (seis mil seiscentas e noventa e tres liras e setenta e cinco centesimos).

Departamento Estadual do Trabalho, S.Paulo, 11 de Junho de 1924.

  
DIRECTOR.

Volto informado a 11-6-24  
em S. Paulo - 11-6-24

Luiz Vieg  
p. Alfredo A. P.

Gerotto Boaco, sede pesti-  
ficacã de passageiros, de Trieste a  
Lantos.

Os documentos estã regulares  
e a localisacã de acordo com  
o Regulamento.

No caso de defeitamento a  
certificacã será de Liras 6.693,75.  
Lemos, 12-6-24

O'Leary  
officia

Provincencia de  
de Castelo  
de Lantos inf.  
13-6-24

Ordem de Contador a 18.01-24  
J. Barros



# DEPARTAMENTO ESTADUAL DO TRABALHO

ESTADO DE SÃO PAULO - BRASIL

N.º

2327

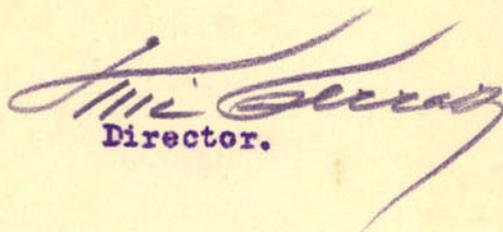
S. Paulo, 11 de Junho de 1924.

Illmo. Sr. Director da Directoria de Terras, Colonização e  
Immigração.

Transmitto-vos, para os fins convenientes, devidamente informado, o incluso requerimento de restituição de passagens, feito pelo colono GEROTTO ISACCO.

Saúde e fraternidade.

requerimento.

  
Director.

N.º 167

18 - Junho

24

Snr. Contador Interino.

Solicite vossas providencias no sentido de, pela verba "Immigração" § 32 art. 62 do Orçamento vigente, ser requisitado o pagamento de Seis mil seiscentas e noventa e tres Liras e setenta e cinco centesimos (6.693,75), a favor do immigrante Gerette Isacco, pelas despesas feitas com sua passagem e de sua familia, do porte de Trieste ao de Santos, conforme documento junto.

Saúde e Fraternidade.

Director Interino.

Recebi 4 passaportes pertencentes ao colono  
Gerotto Isacco e familia e que estavam juntos a este auto,  
- e para todos os efeitos firmo o presente.

*São Paulo, 9 de Agosto de 1921*  
*J. Joaquim Ruivo*